



P2 Po poti dediščine Hrastovelj in okolice

Izhodišče: parkirišče pri TIC-u Hrastovlje (iz Kopra 21 km).

Potek poti: Hrastovlje–Podpeč–Brežec–Železniška postaja Zazid–Zazid–Zanigrad–Hrastovlje

Dolžina poti: 13,7 km, 4–5 ur hoje

Višina poti: izhodišče 116 m, vrh 570 m, vzpona 456 m

Zahtevnost: srednje zahtevna pot po kolovozih in stezah, primerna za lahko planinsko obutev. Priporočljiva je v vseh letnih časih, razen v hudi vročini in močni burji. Ker poteka po utrjeni kraški podlagi, je primerna tudi za obdobja s padavinami.

GPS-sled: P2 – Hrastovlje.gpx

Značilnosti poti: izredno razgiban teren Kraškega roba z bogato floro, imenitni razgledi na notranjost Istre in Koprski zaliv.

Zanimivosti ob poti: taborska cerkev sv. Trojice, Pohlenova in Snojeva galerija v Hrastovljah, Prkičeva hiša in obrambni stolp v Podpeči, cerkev sv. Štefana v Zanigradu, cerkev sv. Martina v Zazidu.

Gostinska ponudba v Hrastovljah in Zazidu.

Sledite rumenim puščicam (markacijam) ob poti.

Opis: S parkirišča se odpravimo mimo kapelice proti cerkvi in levo skozi vas. Na razcepu (levo sta Galeriji Snaj in Pohlen) krenemo po kolovozu, na naslednjem odcepu zavijemo desno navzgor do železniškega podhoda. Sledimo rumenim markacijam in nadaljujemo naravnost in skozi ovinek v obliki črke S do naslednjega razpotja, kjer spet sledimo markacijam levo, vodoravno preko travnikov, nato pa po širši poti navzgor v Podpeč. Po asfaltu pod progo krenemo naprej skozi vas, kjer lahko obiščemo obnovljeno Prkičevo hišo, ostanek starodavnega stavbarstva pod Kraškim robom. Zanimiva je tudi previsna stena z jamo in obrambnim stolpom iz 11. stoletja, ki se dviga za hišami. Na koncu vasi se cesta izravna, mi pa sledimo markacijam levo strmo navzgor po planinski stezi do stolpa in naprej na vrh stene, kjer se odpre imeniten razgled na Koper, Trst in velik del Istre. Sledimo rumenim markacijam in zavijemo desno v gozd in skoraj vodoravno prispemo do vodnega zbiralnika. Po makadamu, ki se na tem mestu vzpne prek stene, krenemo levo, prečkamo progo in nadaljujemo zmerno navzgor do razcepa, kjer cesta zavije ostro levo proti Podgorju (lesen kažipot), mi pa nadaljujemo naravnost in po 300 m na naslednjem razpotju krenemo desno proti Brežcu. Po levi obidem slikovit zaselek in nadaljujemo po kolovozu skozi gozd, ki se na koncu spusti do proge na železniškem postajališču Zazid. Prečkamo progo in zavijemo takoj desno, sledeč markacijam, ki nas nižje pripeljejo na cesto (voda) in vse do konca vasi (e-točka). Mimo starodavne cerkve sv. Martina pridemo do velike table s turističnimi informacijami in nadaljujemo desno po ozkem kolovozu pred nasipom pokritega hudournika. Ko se pot začne spuščati, nadaljujemo desno po poti, ki je od vode močno razrita. Pot nas pripelje pod železnico do opustele vasi Zanigrad. Spustimo se do cerkve sv. Štefana, prekrite s škrlami, s freskami iz 15. stoletja in glagolskim napisom iz leta 1418. Vsako leto 26. decembra tu pripravijo tradicionalno »žeganje« konj, ki privabi množico obiskovalcev. Zapustimo cesto in sledeč markacijam najprej v desno ob cerkvi nadaljujemo pot, nato pa polkrožno proti levi po planinski stezi zmerno strmo navzdol do železniškega podhoda, kjer se naš krog sklene. Tukaj zavijemo levo in se po isti poti, ki smo jo uporabili za vzpon v Podpeč, vrnemo nazaj v Hrastovlje. V Hrastovljah lahko obiščemo Pohlenovo in Snojevo galerijo ter si ogledamo znamenite freske Mrtvaški ples v romanski cerkvi sv. Trojice z začetka 12. stoletja.

Priporočamo tudi:

- P1 Na cvetoči Slavnik
- P3 Pod plezalno steno
- P4 Pot čudovitih razgledov Istre
- P5 Pomjanska pravljica
- P6 Po poti narcis
- P7 Po poti oslovega hrba
- P8 Pot za sree
- P9 Med oljčniki in rujem
- K1 S kolesom po Deželi refoška
- K2 Po poti okrog Tinjana
- K3 Po poti istrskih vasic Kraškega roba
- K4 Od Kraškega roba do praga Čičarije
- K5 Pot na Tinjan – od morja do kamna
- U1 Zelena učna pot: Smokvica

Legenda / Legend / Legende

- Vrh / Vetta / Top / Berghaupt
- Razgledna točka / Punto di vista / Viewpoint / Aussichtspunkt
- Pešpot / Sentiero escursionistico / Footpath / Fußweg
- Učna pot / Sentiero didattico / Learning trail / Lehrpfad
- Kolesarska pot / Pista ciclabile / Bike path / Radweg
- Naravne znamenitosti / Monumenti naturali / Natural monuments / Natursehenswürdigkeiten
- Vinarstvo, vinograd / Produzione vitivola, vigneto / Winegrowing, vineyard / Weinbau, Rebfläche
- Planinski dom / Rifugio alpino / Mountain lodge / Berghütte
- Turistična kmetija / Agriturismo / Agritourism / Touristischer Bauernhof
- Kampiranje / Campeggio / Camping
- Prenočišče / Pernottamento / Lodging / Unterkunft
- Gostinska ponudba / Offerta gastronomica / Gastronomic offer / Gastgewerbeangebot
- Svetilnik / Faro / Lighthouse / Leuchtturm
- Bencinska črpalka / Distributore di benzina / Petrol station / Tankstelle
- Bencinska črpalka (24 ur) / Distributore di benzina (aperto 24/24) / Petrol station (open 24 hours) / Tankstelle 24 Stunden geöffnet
- Cerkev / Chiesa / Church / Kirche
- Grad / Castello / Castle / Schloss
- Razvalina / Rovina / Ruins / Ruine
- Arheološki spomenik / Sito archeologico / Archaeological site / Archäologische Denkmäl
- Muzej / Museo / Museum
- Kopališče / Zona balneare / Swimming place / Seebad
- Terme / Terme / Spa / Thermen
- Marina / Marina
- Avtobusna postaja / Stazione degli autobus / Bus station / Haltestelle
- Železniška postaja / Stazione ferroviaria / Railway station / Bahnhof
- Pošta / Posta / Post office / Post
- Trgovina / Negozio / Store / Laden
- Zdravstvena pomoč / Aiuto medico / Medical help / Erste Hilfe
- Lekarna / Farmacia / Pharmacy / Apotheke
- Informacije / Informazioni / Information / Informationen



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

P2



P2 Po poti dediščine Hrastovelj in okolice
P2 Per il sentiero del patrimonio di Hrastovlje e dintorni
P2 Along the path of the heritage of Hrastovlje and surroundings
P2 Auf dem Weg der Erbe von Hrastovlje und dessen Umgebung

Pešpot / Sentiero escursionistico / Footpath / Fußweg

Tematska pot
Sentiero tematico
Thematic trail
Themenstraße



Info

Turistično informacijski center Koper / Centro d'informazioni turistiche Capodistria / Tourist information centre Koper / Touristische Informationen Koper

Titov trg / Piazza Tito 3
6000 Koper / Capodistria
t: +386 (0)5 664 64 03
e: tic@koper.si

Nujne telefonske številke za klic v sili / Numeri telefonici di emergenza / Emergency telephone numbers / Notrufnummern

Reševalci / Ambulanza / Ambulance / Notarzt
112

Gasilci / Vigili del fuoco / Fire Brigade / Feuerweh
112

Policija / Polizia / Police / Polizei
113

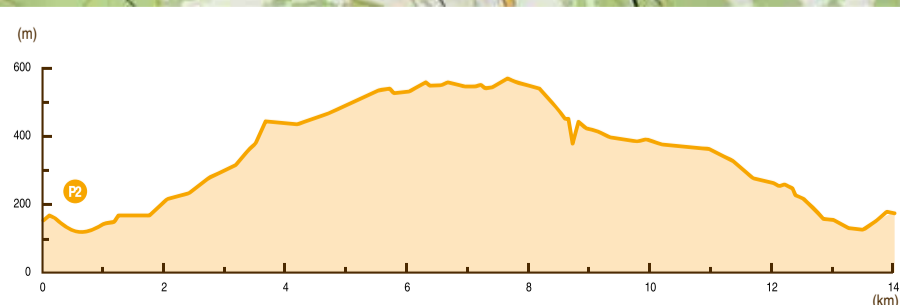
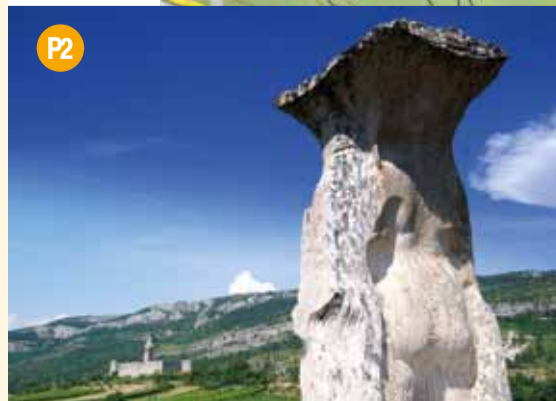
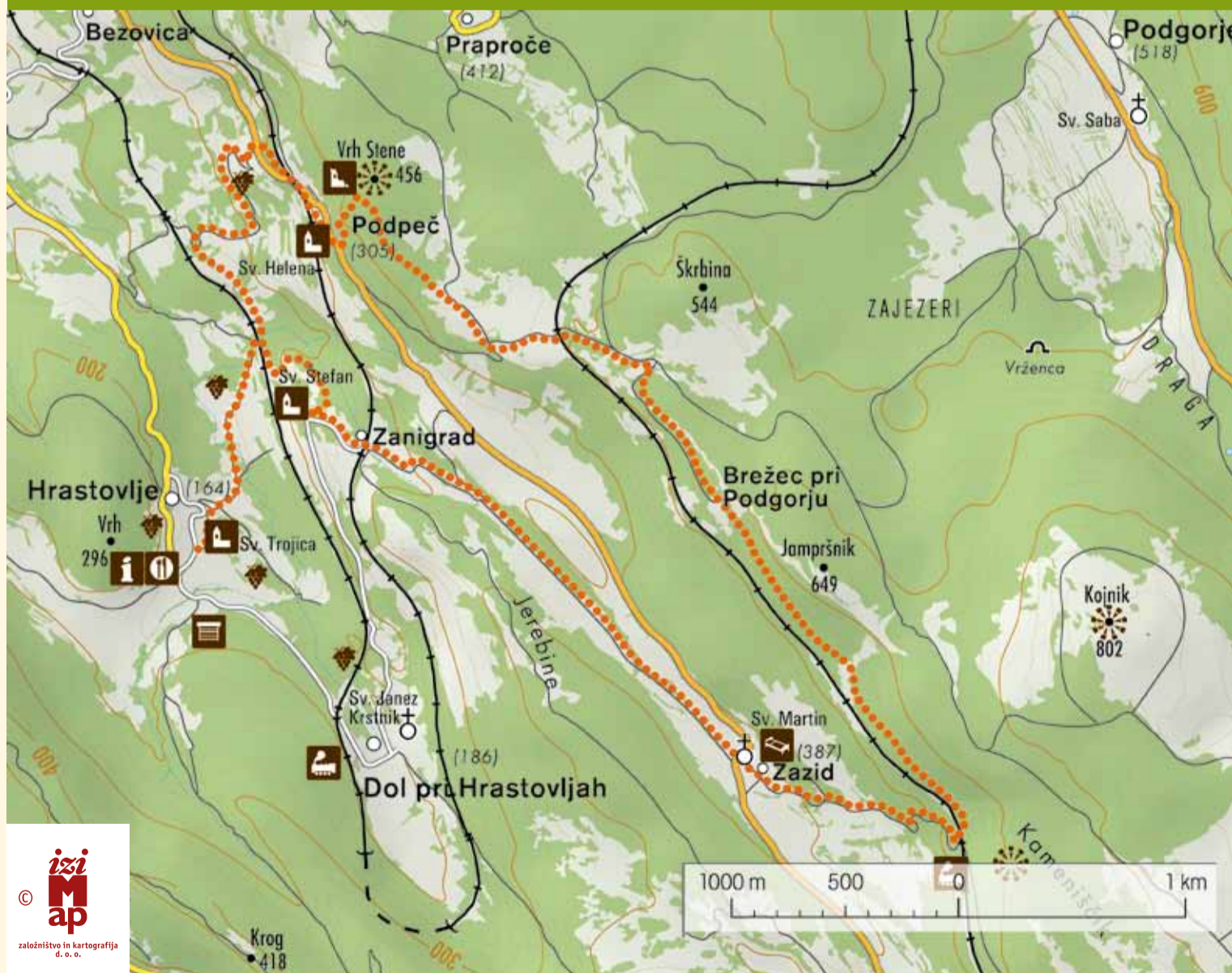
Pomoč na cesti / Aiuto stradale / Road assistance / Pannendienst
1987

www.koper.si
www.slovenia.info

I FEEL SLOVENIA



Projekat »TEMATSKA POTI PO SLOVENSKEI ISTRI« delno sofinancira Evropski kmetijski sklad za razvoj podeželja. Za vsebino projekta je odgovorna Mestna občina Koper. Organ upravljanja za Program razvoja podeželja RS 2007-2013 je Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano.



Gibanje na lastno odgovornost! / Muoversi a proprio rischio! / Moving at your own risk! / Bewegung entlang der Wege auf eigene Gefahr!

Autor / Autore / Author / Autor: Obalno planinsko društvo / Club alpino costiero Capodistria, Mestna občina Koper / Comune città di Capodistria / Municipality of Koper / Stadtgemeinde Koper
Vir podatkov / Fonte dei dati / Data source / Datenquelle: DTK90, REZ125 – Geodetska uprava Republike Slovenije



P2 Per il sentiero del patrimonio di Hrastovlje e dintorni

Punto di partenza: il parcheggio vicino al Centro informazioni turistiche Hrastovlje (21 km da Capodistria).

Percorso: Hrastovlje – Podpeč – Brežec – stazione ferroviaria Zazid – Zazid – Zanigrad – Hrastovlje

Lunghezza del percorso: 13.7 km, 4-5 ore di cammino

Altitudine del percorso: punto di partenza 116 m, cima 570 m, ascesa 456 m

Difficoltà: percorso a difficoltà media con un'ascesa considerevole, è raccomandato portare le scarpe da trekking leggero. Con le scarpe adatte è possibile fare il percorso in tutte le stagioni, eccetto durante i periodi di forte bora. Poiché il percorso scorre su un terreno solido, è adatto anche nei periodi di pioggia.

GPS-traccia: P2 – Hrastovlje.gpx

Le caratteristiche del percorso: terreno molto movimentato del Ciglione carsico con ricca flora, splendido panorama sull'entroterra dell'Istria e il Golfo di Capodistria.

Le curiosità lungo il percorso: chiesa fortificata della Santissima Trinità, galleria di Pohlen e Snoj a Hrastovlje, la casa di Prkič e la torre fortificata a Podpeč, la chiesa di Santo Stefano a Zanigrad, la chiesa di San Martino, Zazid.

Servizi di ristorazione a Hrastovlje e Zazid.

Seguite le frecce gialle (segnavie) sui sentieri.

Descrizione: Partiamo dal parcheggio, passiamo davanti alla cappella e giriamo a sinistra per il paese. Alla diramazione (a sinistra si trova la galleria di Snoj e Pohlen) prendiamo la carreggiata, alla prossima diramazione giriamo a destra verso il passaggio a livello. Seguiamo le segnavie gialle e proseguiamo per la curva a forma della lettera S fino alla seguente diramazione, dove giriamo a sinistra seguendo ancora le segnavie. Poi attraversiamo orizzontalmente i prati e prendiamo la larga strada che sale verso Podpeč. Per la strada asfaltata sottostante la ferrovia, continuiamo verso il paese, dove possiamo visitare la casa rinnovata di Prkič – i resti dell'antica architettura sotto il Ciglione carsico. È interessante anche la parete sospesa con la grotta e la torre di difesa del XI secolo che s'innalza dietro le case. Alla fine del paese, la strada diventa dritta, noi invece seguiamo le segnavie a sinistra che ci portano in su verso la torre e avanti verso la cima della parete, da dove si apre un bellissimo panorama su Capodistria, Trieste e la gran parte dell'Istria. Seguiamo le segnavie gialle e giriamo a destra nel bosco e quasi orizzontalmente arriviamo al serbatoio d'acqua. Per la strada di macadam che in questo punto sale oltre la parete, giriamo a sinistra, oltrepassiamo la ferrovia e proseguiamo verso la diramazione, dove la strada gira bruscamente verso Podgorje (l'insegna di legno), noi invece continuiamo avanti e dopo 300 m alla prossima diramazione giriamo a destra verso Brežec. A sinistra passiamo intorno al pittoresco borgo e proseguiamo per la carreggiata attraverso il bosco che alla fine scende verso la stazione ferroviaria di Zazid. Attraversiamo la ferrovia e giriamo subito a destra, seguendo le segnavie che ci portano più in giù sulla strada (dell'acqua) e fino alla fine del paese (e-punto). Passando per l'antica chiesa di San Martino arriviamo ad una grande insegna con informazioni turistiche e continuiamo a destra per la stretta carreggiata davanti al torrente coperto con la diga. Quando il sentiero inizia a scendere, proseguiamo sulla destra per la strada danneggiata dall'acqua. La strada ci porta sotto la ferrovia dell'abbandonato paesino Zanigrad. Scendiamo verso la chiesa di Santo Stefano, coperto da tegole di pietra, con affreschi del XV secolo e un'insegna in glagolitico del 1418. Ogni anno il 26 dicembre organizzano il tradizionale battesimo dei cavalli che attira numerosi visitatori. Lasciamo la strada e seguiamo la segnavia a destra. Passiamo la chiesa e poi prendiamo la strada semicircolare verso sinistra. Il sentiero alpino che scende abbastanza rapidamente ci porta al passaggio a livello, dove si chiude il nostro giro. Qui giriamo a sinistra e prendendo la stessa strada che abbiamo preso all'inizio del giro per la salita a Podpeč, ritorniamo a Hrastovlje. A Hrastovlje possiamo visitare la galleria di Pohlen e Snoj e ammiriamo i famosi affreschi della Danza macabra nella chiesa della Santa Trinità dell'inizio del XII secolo.

Vi suggeriamo anche:

- P1 Sul monte Slavnik in fiore
- P3 Sotto la parete dell'arrampicata
- P4 Il sentiero delle splendide vedute dell'Istria
- P5 La favola di Pomjan
- P6 Il sentiero dei narcisi
- P7 Per il sentiero della schiena dell'asino
- P8 Il percorso del cuore
- P9 Tra gli uliveti e il sommacco
- K1 Con la bici per la Terra del Refosco
- K2 Per il sentiero intorno a Tinjan
- K3 Per il sentiero dei piccoli paesi istriani del Ciglione carsico
- K4 Dal Ciglione carsico alla soglia della Čičarija
- K5 Il sentiero su Tinjan – dal mare alla pietra
- U1 Il verde sentiero didattico: Smokvica



P2 Along the path of the heritage of Hrastovlje and surroundings

Starting point: the parking place near TIC Hrastovlje (21 km from Koper).

The path: Hrastovlje – Podpeč – Brežec – train station Zazid – Zazid – Zanigrad – Hrastovlje

The length of the path: 13.7 km, 4-5 hours

The height of the path: the starting point 116 m, the peak 570 m, the climb 456 m

Difficulty: medium difficulty level through cartroads and paths, light hiking boots recommendable. The path is recommendable in all seasons, except during the periods of scorching heat and strong wind. Since the path runs on solid Karst grounds, is also appropriate in wet periods.

GPS-track: P2 – Hrastovlje.gpx

Characteristics of the road: very dynamic ground of the Karst border with rich flora, marvellous views towards the Istrian hinterland and the Gulf of Koper.

Curiosities along the path: the fortified church of the Holy Trinity, the Pohlen and Snoj gallery in Hrastovlje, the Prkič house and the defence tower in Podpeč, the church of St. Stephen in Zanigrad, the church of St. Martin, Zazid.

Food and beverage services in Hrastovlje and Zazid.

Follow the yellow arrows (signs) on the path.

Description: We start from the parking place passing by the chapel towards the church and left through the village. At the crossing (there are the Pohlen and Snoj galleries on the left) we continue towards the cartroad, and at the following branch turn right towards the railway underpass. We follow the yellow trail markers and continue ahead through a long turning with the shape of the letter S until the next crossing, where we follow the trail markers and turn left, cross the meadows, join a wider path and continue up towards Podpeč. The asphalt road leads under the railway tracks and ahead through the village where we can visit the renovated Prkič house, the rest of the ancient architecture underneath the Karst border. There are also an overhanging wall with a cave and a defence tower from 11th century rising behind the houses. The road straightens at the end of the village. Following the trail markers on the left we climb the steep hiking trail till the tower and ahead towards the top of the wall where a magnificent view opens towards Koper, Trieste and a great part of Istria. We follow the yellow trail markers and turn into the forest and almost vertically arrive to the water reservoir. The macadam road climbs over the wall, turns left, crosses the railway tracks and continues gently up towards the crossing, where turns left sharply towards Podgorje (a wooden sign). At that point we continue straight ahead and after 300 metres, at the following crossing, turn right towards Brežec. We go around (on the left side) the picturesque village and continue along the cartroad through the forest which at the end descends to the railway station Zazid. We cross the tracks and immediately turn left, following the trail markers which brings us on the road (water) and towards the end of the village (e-point). Passing the ancient church of St. Martin, we arrive to a large board with tourist information and continue right along the road damaged by the water. The path brings us underneath the railway and to the abandoned village of Zanigrad. We descend to the church of St. Stephen, covered with stone tiles, with frescoes from 15th century and a Glagolitic inscription from 1418. Each 26th December, they organise the traditional benediction of the horses. We leave the road following the trail markers, than turn right at the church and continue by making a semicircle towards left and continuing on the hiking trail which gradually descends towards the railway underpass, where we end our round. Here we turn left and, taking the same road we used for the ascent to Podpeč, return back to Hrastovlje. In Hrastovlje we can visit the Pohlen and Snoj gallery and the famous Dance Macabre frescoes of the Romanesque church of the Holy Trinity from the beginning of 12th century.

We also recommend:

- P1 To the mount Slavnik in bloom
- P3 Underneath the climbing wall
- P4 Along the path of the marvellous views of Istria
- P5 The tale of Pomjan
- P6 The path of the daffodils
- P7 The path of the donkey's back
- P8 The path of the heart
- P9 Among the olive groves and sumach
- K1 With a bike along the land of Refošk wine
- K2 Around Tinjan
- K3 Along the Istrian villages of the Karst border
- K4 From the Karst border to the doorstep of Čičarija
- K5 The path to Tinjan – from sea to stone
- U1 The green learning trail: Smokvica



P2 Auf dem Weg der Erbe von Hrastovlje und dessen Umgebung

Ausgangspunkt: Parkplatz beim TIC (Tourismusbüro) Hrastovlje (21 km von Koper entfernt).

Wegverlauf: Hrastovlje–Podpeč–Brežec–Bahnhof Zazid–Zazid–Zanigrad–Hrastovlje

Weglänge: 13.7 km, 4–5 Stunden Wandern

Höhenunterschied: Ausgangspunkt 116 m, Gipfel 570 m, Aufstieg 456 m

Anforderungsstufe: mittlere Anforderungsstufe, auf Feldwegen und Pfaden, auch für leichtere Wanderschuhe geeignet. Der Weg ist mit geeigneter Ausrüstung in allen Jahreszeiten empfehlenswert, jedoch nicht bei starker Bora und bei großer Hitze. Der Weg führt auf festem Karstuntergrund und ist auch bei Regenperioden angemessen.

GPS-Spur: P2 – Hrastovlje.gpx

Wegmerkmale: außerordentlich aufgewühltes Terrain des Karstrand mit reicher Flora und außergewöhnlichen Aussichten auf das Innere Istriens und den Golf von Koper.

Sehenswürdigkeiten entlang des Weges: die Taborkirche der Heiligen Dreifaltigkeit, die Galerien Pohlen und Snoj in Hrastovlje, das Prkič-Haus und der Wehrturm in Podpeč, die Stephanskirche in Zanigrad, die Martinskirche in Zazid.

Gastronomisches Angebot in Hrastovlje und Zazid.

Folgen Sie den gelben Pfeilen (Markierung) auf dem Weg.

Beschreibung: Vom Parkplatz begeben wir uns auf den Weg entlang der kleinen Kapelle in Richtung Kirche und links durch das Dorf. An der Kreuzung (links befinden sich die Galerien Snoj und Pohlen) wählen wir den Feldweg und an der nächsten Kreuzung biegen wir rechts bergauf in Richtung Bahnunterführung ab. Wir folgen den gelben Markierungen und setzen den Weg geradeaus fort, entlang der S-Kurve bis zum nächsten Kreuzweg, wo wir wiederum den Markierungen links folgen, auf gerader Ebene über Wiesen und dann entlang des breiteren Weges, bergauf in Richtung Podpeč gehen. Dann gehen wir weiter entlang der Asphaltstraße, unter der Bahnstrecke hindurch, weiter durch das Dorf, wo wir das renovierte Prkič-Haus, einen Überrest der archaischen Baukunst am Karstrand, besuchen können. Interessant ist auch der Überhang mit einer Höhle und dem Wehrturm aus dem 11. Jahrhundert, welcher hinter den Häusern emporragt. Am Ende des Dorfes wird der Weg wieder gerade, wir folgen jedoch den Markierungen links steil bergauf entlang des Bergpfades bis zum Turm und weiter bis zur Wandspitze, wo sich eine herrliche Aussicht auf Koper, Triest und den Großteil Istriens öffnet. Wir folgen den gelben Markierungen und biegen rechts in den Wald ab und erreichen beinahe auf gerader Ebene den Wasserspeicher. Auf dem Makadam, quer über der Wand, gehen wir nach links und überqueren die Bahnstrecke. Wir gehen langsam weiter bis zum Kreuzweg, wo der Weg scharf nach links in Richtung Podgorje abzweigt (Wegweiser aus Holz), wir setzen den Weg fort und gehen nach 300 m, am nächsten Kreuzweg rechts Richtung Brežec. Links umgehen wir dieses pittoreske Örtchen und gehen entlang des Feldweges durch den Wald, welcher am Ende bis zur Bahnstrecke am Bahnhof Zazid abfällt. Wir überqueren die Bahnstrecke und biegen den Markierungen folgend sofort rechts ab, welche uns auf die Straße führen (Wasser) und zum Dorfende (E-Punkt) führen. Entlang der archaischen Martinskirche erreichen wir eine große touristische Informationstafel und gehen rechts weiter entlang des schmalen Feldweges vor der Aufschüttung eines bedeckten Wildbaches. Der Weg fällt leicht ab und wir gehen rechts entlang des Weges, welcher vom Wasser stark beschädigt wurde. Der Weg führt uns unter der Bahnstrecke bis zum verwaisten Dorf Zanigrad. Wir gehen bis zur Stephanskirche, welche mit der typischen Dachdeckung des Karstes „Škrie“ bedeckt, und mit Fresken aus dem 15. Jahrhundert und einer glagolitischen Schrift aus dem Jahr 1418 verziert ist. Jedes Jahr findet hier am 26. Dezember der traditionelle Pferdesegen statt, welcher immer eine Menge Besucher anzieht. Wir verlassen die Straße, den Markierungen folgend, und setzen den Weg weiter rechts entlang der Kirche fort und gehen dann halbkreisförmig nach links entlang des Bergpfades mittelsteil bergab bis zur Bahnunterführung, wo unser Rundweg endet. Hier biegen wir links auf denselben Weg ab, wie für den Aufstieg in Podpeč, und gelangen wieder nach Hrastovlje. In Hrastovlje besuchen wir die Galerien Pohlen und Snoj und sehen uns die berühmten Fresken „Der Totentanz“ in der romanischen Kirche der Heiligen Dreifaltigkeit von Anfang des 12. Jahrhunderts an.

Wir empfehlen auch:

- P1 Auf den blühenden Slavnik
- P3 Unterhalb der Kletterwand
- P4 Wanderweg der herrlichen Ausblicke nach Istrien
- P5 Das Märchen von Pomjan
- P6 Auf dem Weg der Narzissen
- P7 Auf dem Weg des Eselsrückens
- P8 Weg für Herz und Blutgefäße
- P9 Unterhalb von Olivenpflanzungen und Perückensträuchern
- K1 Mit dem Fahrrad durch das Land des Refosco
- K2 Weg um Tinjan herum
- K3 Durch die Dörfer Istriens bis zum Karst (Karstrand)
- K4 Vom Karstrand bis zum Fuße des Berges Čičarija
- K5 Weg nach Tinjan Vom Meer zum Stein
- U1 Grüner Lehrpfad: Smokvica